



MODEL  
**XA3021**

*User's guide*  
*Mode d'emploi*

*Guida per l'utente*  
*Gebrauchsanleitung*



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## SAFETY INSTRUCTIONS

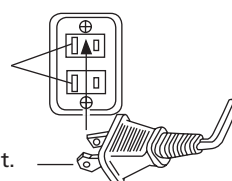
### CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Long slot is neutral (ground) side.



Insert the wide blade into the ground side slot.

**READ INSTRUCTIONS** — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS** — The operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNING** — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS** — All operating and use instructions should be followed.

**WATER AND MOISTURE** — The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

**OUTDOOR USE** — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

**LOCATION** — The appliance should be installed in a stable location.

**VENTILATION** — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

**HEAT** — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

**POWER SOURCES** — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

**POWER-CORD PROTECTION** — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

**GROUNDING OR POLARIZATION** — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

**CLEANING** — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**NON-USE PERIODS** — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**LIGHTNING STORMS** — Unplug the appliance during lightning storms.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY** — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

**ACCESSORIES** — Only use attachments/accessories specified by the mfg.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE** — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

**SERVICING** — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

## TWO YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its PC audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of two years from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing PC audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to PC audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty, the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights, which vary worldwide.

# XA3021 VIDEO GAMING & TV AUDIO SPEAKER SYSTEM

## WELCOME

Welcome to the extraordinary world of Altec Lansing high-fidelity sound. The XA3021 is a 2.1 analog system that blows away the lame speakers inside your TV. Plus, with a bass EQ mode selector, you'll feel the rumble of your favorite games and movies.

Great television sound isn't all you'll experience with the XA3021 system. With 40 watts of total system power, it delivers thrilling performance from video gaming systems, DVD players, MP3 players, CD players and other audio sources.

## BOX CONTENTS

- 2 Satellites
- Subwoofer
- Wired Controller
- 3-Meter Stereo Audio RCA Cable, Male to Male
- 3-Meter Composite Video RCA Extender Cable, Female to Male
- AC Power Adapter
- Manual
- Quick Connect Card (QCC)

## PLACING SPEAKERS

### SUBWOOFER

All stereo information is heard through the satellite speakers. Because low frequency sound is non-directional, you can place the subwoofer anywhere you choose. However, placing the subwoofer on the floor close to a wall or in a corner provides better bass efficiency and optimum sound.

Warning: The subwoofer is not magnetically shielded. Therefore, it SHOULD always be placed at least 2 feet (0.6m) from TVs, computer monitors, computer hard drives or any other magnetic media (e.g. floppy disks, Zip disks, VHS or cassette tapes, etc.).

### SATELLITE SPEAKERS

Arrange the satellites to suit your listening tastes—from directly next to the TV to as far apart as the speaker cords allow.

Note: The satellite speakers ARE magnetically shielded and can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

## MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's power adapter plug into an AC outlet until all connections are made. Also, turn off your audio source (i.e., TV, video gaming system, DVD player or VCR) before connecting its outputs to the XA3021's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequence described below.

### SATELLITE SPEAKERS

To set-up the XA3021 system, plug the right satellite's orange connector into the "RIGHT" output on the rear of the subwoofer and the left satellite's brown connector into the "LEFT" output on the rear of the subwoofer.

### WIRED CONTROLLER

Connect the grey-colored DIN connector from the wired controller into the grey "CONTROLLER" jack on the rear of the subwoofer.

For easy insertion of the DIN connector, the arrow on the connector must face up.

## PRIMARY INPUTS

The primary input jacks are located on the subwoofer. Using the supplied RCA cable, connect any audio source that has red (right) and white (left) RCA output jacks to the XA3021's red (right) and white (left) RCA input jacks.

In some setup configurations, you may use the supplied composite video (yellow) RCA extender cable to allow increased separation between the TV and subwoofer.

Note: For the clearest sound, try muting your TV's speakers when using the TV as an audio source.


## AUXILIARY INPUT

This auxiliary or secondary input is located on the subwoofer. Connect any audio source that has a stereo 3.5mm plug (i.e. headphone style jack), including portable CD or MP3 players.

Caution: Make sure the audio source features a line-out jack. This will ensure that the output is not amplified. Check the owner's manual for your audio device for more information.

Note: You may need a cable that has RCA plugs on one end and a 3.5 mm stereo male plug on the other or 3.5 mm stereo plugs on both ends. This plug may be purchased at most electronics stores.

## HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into one of the labeled jacks  on the end of the wired controller. When headphones are connected, both satellites and the subwoofer are muted.

## POWERING ON

NOTE: You must first remove the protective plastic sleeves on both ends of the power adapter before you plug in the system.

1. After all other connections are made, plug the power adapter into the back of the subwoofer and into an AC wall socket.  
NOTE: To ensure a secure connection, the power adapter uses a locking connector. To unlock the power adapter, don't simply pull on the cable. Gently pull back the connector sleeve until it releases.
2. Turn on the audio source (TV, video gaming system, DVD player or VCR).
3. Turn on the Altec Lansing XA3021 speaker system by pressing the power button on the wired controller (see below.) A green EQ LED on the wired controller will illuminate.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

## USING THE WIRED CONTROLLER

For your convenience, the wired controller lets you power the system on or off, control the volume and adjust bass equalization (EQ) (TV, Gaming or Max-Bass).

## POWER

Press the "Power" button on the wired controller to turn on the speaker system. A green EQ LED on the wired controller will illuminate, indicating power is on. Push the "Power" button again to turn off the system.

## EQ MODE

Press the "EQ Mode" selector button to cycle through the three modes of bass equalization: TV, Gaming and Max-Bass.

TV: This setting provides normal bass response that you would expect from standard TV programming.

Gaming: The Gaming setting boosts the bass level to highlight the low frequency sounds of video gaming.

Max-Bass: Just as the name implies, Max-Bass supplies even more bass for the most intense gaming experience.

## MASTER CONTROL

The knob on the wired controller is the master volume control for the speaker system. Turn the knob clockwise to increase the volume and counter-clockwise to decrease the volume.

## SYSTEM SPECIFICATIONS

Total System Power:	40 Watts (20 Watts RMS)	<b>SUBWOOFER</b>
Frequency Response:	35 Hz – 18 kHz	Speaker Drivers: One 5.25" long-throw woofer
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 76 dB	
Crossover Frequency:	150 Hz	<b>POWER REQUIREMENTS</b>
System THD (distortion):	< 0.2 % THD @ -10 dB full-scale input voltage	USA/Canada/and applicable 120 V AC @ 60 Hz
Input Impedance:	10k ohms	Latin American countries:
		Europe/United Kingdom; 230 V AC @ 50 Hz
		applicable Asian countries;
		Argentina, Chile and Uruguay:
		ETL / cETL / CE / NOM / IRAM Approved
<b>SATELLITE AMPLIFIED SPEAKERS</b>		
Drivers (per satellite):	One 3" full-range driver	

## TROUBLESHOOTING TIPS

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

Customer service is available 7 days a week for your convenience. Our business hours are:

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight EST

Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. EST

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

## TROUBLESHOOTING TIPS

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Can't insert the wired controller's DIN connector into the subwoofer.	Some of the pins are bent.	Try to gently straighten the pins with tweezers or very small pliers. If this does not work, contact the Altec Lansing Consumer Support Department for further instructions.
No LEDs are lit.	Power isn't turned on.	Press the Power button on the wired controller.
	Power adapter isn't connected to the wall outlet and subwoofer.	Disconnect and then reconnect the power adapter to both the wall outlet and the subwoofer.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the power adapter is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wired controller isn't connected to the subwoofer.	Connect the wired controller to the subwoofer.
Controller doesn't work.	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the same jack on the wall outlet to ensure the outlet is working.
	DIN connector not inserted in subwoofer jack.	Verify that the grey-colored DIN connector is firmly inserted into the DIN connector jack on the subwoofer. Ensure the pins are aligned between the plug and jack. Remember, the arrow should be facing up.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify that the subwoofer's AC power cord is plugged into both the wall outlet and subwoofer. Verify that the Power button has been pressed and that an EQ LED is illuminated.
	Volume is set too low.	Turn the rotary knob to the right to raise the system master volume. Check volume level on the video gaming system or alternate audio source device, and set at mid-level.
	Audio cable isn't connected to audio source.	Connect audio cable from the audio source. Check plug connections on both the subwoofer and audio source. Make sure these signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	Audio cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure that a cable connects the output jacks on the audio source to the input jacks on the XA3021's subwoofer.
	Problem with audio source device.	Test the speakers with another audio source.
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to the "line-out" or "audio-out" jacks on your audio source device.
	Problem with your audio source device.	Test the speakers using another audio source (e.g., VCR, DVD, portable CD player, cassette player or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Decrease the volume level on your XA3021's wired controller or the volume level on your audio source (if possible.)
	Sound source is distorted.	Try a different sound source like a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. If not, you may be able to purchase a shielded stereo cable from your local electronics shop.
	No sound from subwoofer.	Subwoofer volume set too low. Sound source has little low-frequency content.
Low hum from subwoofer.	The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of the subwoofer.	Some low hum may be detected when your speaker system is powered on without an audio source playing, or when the volume is set at an extremely low level.
Loud hum from subwoofer.	Bad connection.	If you are using a surge protector with your XA3021 speaker system, disconnect and plug the power adapter directly into an AC wall outlet. Move your cables. Check to ensure they are making a clear connection.
	Volume on your audio source device set too high.	Disconnect your stereo cable from the audio source. If the loud hum goes away, lower the volume on the audio source.
Not enough bass from subwoofer.	Bass setting is too low.	Adjust the bass level on the wired digital controller or subwoofer.
	Bad connection.	Verify that all cables are connected properly and are making a clear connection.
Too much bass from subwoofer.	Bass setting is too high.	Decrease the bass level on the wired digital controller or subwoofer.
Distorted monitor/TV.	Subwoofer too close to monitor/TV.	Because the subwoofer IS NOT magnetically shielded, it may cause distortion if it is placed too close to your monitor/TV. Move the subwoofer so it's at least 2 feet from your monitor/TV.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Attention: Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

## CONSIGNES DE SECURITE

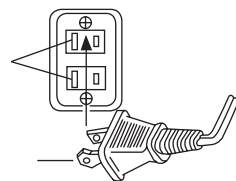
### ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

### AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

La fente longue correspond au côté neutre (terre)



Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.

**LISEZ LES INSTRUCTIONS** — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS** — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS** — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.

**SUIVEZ LES INSTRUCTIONS** — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.

**EAU ET HUMIDITÉ** — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.

**UTILISATION À L'EXTÉRIEUR** — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**EMPLACEMENT** — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

**AÉRATION** — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entravent pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire pouvant empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.

**CHALEUR** — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

**SOURCES D'ALIMENTATION** — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.

**PROTECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION** — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ou bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit d'où ils sortent de l'appareil.

**MISE À LA TERRE OU POLARISATION** — Les précautions à prendre pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.

**NETTOYAGE** — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.

**PÉRIODES DE NON-UTILISATION** — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

**ORAGES** — Débranchez l'appareil en cas d'orage.

**CHUTES D'OBJETS ET DE LIQUIDE** — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.

**ACCESSOIRES** — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués dans le n° cat. fab.

**DOMMAGES NÉCESSITANT RÉPARATION** — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :

- Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
- Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie.
- L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
- L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.

**RÉPARATION** — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

## GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio sont exempts de défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing pour PC, TV ou jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec Lansing Technologies, Inc. agréé ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels elles ne sont pas prévues.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

Conformément aux dispositions de cette garantie, le client acheteur initial dispose de certains droits légaux pouvant s'ajouter à d'autres droits variant selon les juridictions.

# XA3021 SYSTÈME D'ENCEINTES AUDIO POUR TV & JEUX VIDÉO

## BIENVENUE

Bienvenue dans le monde extraordinaire du son haute-fidélité Altec Lansing. Le système XA3021 est un système analogique 2.1 qui surpasse largement les simples haut-parleurs intégrés à votre téléviseur. En outre, grâce à son sélecteur mode égaliseur de basses, vous allez ressentir pleinement les vibrations de vos jeux et films préférés.

Avec le système XA3021, votre expérience ne s'arrêtera pas à un super son TV. Grâce à sa puissance totale de 40 watts, il obtient une performance époustouflante des consoles de jeux vidéo, des lecteurs DVD, MP3 ou CD audio, et autres sources.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 Satellites
- Un caisson de basses
- Un contrôleur câblé
- Un câble audio stéréo RCA 3 mètres, Mâle - Mâle
- Une rallonge de câble vidéo RCA composite 3 mètres, Femelle-Mâle
- Un adaptateur CA
- Le manuel
- Le programme de connexion rapide (QCC)

## INSTALLATION DES ENCEINTES

### CAISSON DE BASSES

Toutes les informations en stéréo sont diffusées par les enceintes satellites. Étant donné que le son basses fréquences est omnidirectionnel, vous pouvez placer le caisson de basses où bon vous semble. Cependant, si vous placez le caisson de basses sur le sol près d'un mur ou dans un coin, vous obtiendrez un effet maximum des basses et un son optimal. Avertissement : Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique. Pour cette raison, il DOIT toujours être placé à au moins 60 cm des TV, moniteurs, disques durs d'ordinateurs ou de toute autre source magnétique (et notamment des disquettes, des disques Zip, des bandes audio ou PC, etc.).

### ENCEINTES SATELLITES

Disposez les satellites en fonction de vos préférences d'écoute—directement à côté de la TV ou aussi loin que les cordons des enceintes le permettent.

Remarque : Les enceintes satellites SONT dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'affichages vidéo et notamment de télévisions et d'écrans d'ordinateurs sans déformer l'image.

## BRANCHEMENTS

Avertissement : N'insérez pas l'adaptateur secteur du système d'enceintes dans une sortie CA avant d'avoir effectué tous les branchements. De plus, éteignez votre source audio (TV, consoles de jeux vidéo, lecteur DVD ou magnétoscope) avant de connecter ses sorties aux entrées XA3021.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

### ENCEINTES SATELLITES

Pour installer le système XA302, insérez le connecteur orange raccordé au satellite de droite dans la sortie marquée RIGHT, située à l'arrière du caisson de basses, et le connecteur brun du satellite de gauche dans la sortie marquée LEFT, située à l'arrière du caisson de basses.

### CONTRÔLEUR CÂBLÉ

Insérez le connecteur DIN gris du contrôleur câblé dans la prise jack marquée CONTROLLER, située à l'arrière du caisson de basses.

Pour pouvoir insérer facilement le connecteur DIN, la flèche du connecteur doit être tournée vers le haut.

## ENTRÉES PRIMAIRES

Les entrées jack primaires sont situées sur le caisson de basses. À l'aide du câble RCA fourni, connectez n'importe quelle source audio ayant des sorties jack RCA rouge (droite) et blanche (gauche) aux entrées jack RCA rouge (droite) et blanche (gauche) du XA3021.

Selon votre configuration, vous pouvez utiliser la rallonge du câble RCA composite vidéo (jaune), afin d'augmenter la distance entre votre téléviseur et le caisson de basses.

Remarque : Pour obtenir un son encore plus clair, mettez les haut-parleurs de votre téléviseur en mode muet lorsque vous utilisez votre TV comme source audio.

## ENTRÉE AUXILIAIRE

Cette entrée auxiliaire ou secondaire est située sur le caisson de basses. Connectez n'importe quelle source audio ayant une prise 3,5mm (ex. : un casque d'écoute avec jack), y compris un baladeur CD ou MP3.

Attention : Vérifiez que la source audio dispose d'une sortie ligne (line-out) jack. De cette façon, la sortie ne sera pas amplifiée. Consultez le mode d'emploi de votre appareil audio pour d'autres informations.

Remarque : Il se peut que vous ayez besoin d'un câble avec une prise RCA d'un côté et une prise stéréo mâle de 3,5 mm à l'autre bout, ou avec des prises stéréo de 3,5 mm des deux côtés. Vous trouverez ce type de prise dans la plupart des magasins d'électronique.

## CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez-le dans l'une des prises jack situées à l'extrémité du contrôleur câblé. Lorsque le casque d'écoute est connecté, les deux satellites deviennent silencieux.

## MISE SOUS TENSION

**REMARQUE** : Vous devez tout d'abord ôter les enveloppes de protection en plastique placées aux deux extrémités de l'adaptateur secteur avant de brancher le système.

1. Une fois que toutes les connexions ont été effectuées, branchez l'adaptateur secteur situé au dos du caisson de basses dans une prise murale CA. **REMARQUE** : Pour garantir une connexion sûre, l'adaptateur secteur utilise un connecteur de verrouillage. Pour déverrouiller l'adaptateur secteur, il ne suffit pas de tirer sur le câble. Tirez doucement l'enveloppe du connecteur jusqu'à ce qu'il se relâche.
2. Allumez la source audio (TV, système de jeux vidéo, lecteur DVD ou magnétoscope).
3. Allumez le système d'enceintes Altec Lansing XA3021 en appuyant sur le bouton d'alimentation situé sur le contrôleur câblé (voir ci-dessous). La diode verte de l'égaliseur située sur le contrôleur câblé s'allume.

Remarque : Pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes Altec Lansing, commencez toujours par allumer votre source audio.

## UTILISER LE CONTRÔLEUR CÂBLÉ

Pour votre confort, le contrôleur câblé vous permet d'allumer ou d'éteindre le système, de contrôler le volume et de régler l'égaliseur de basses (TV, jeux vidéo ou Max-Bass).

## MISE EN MARCHÉ

Appuyez sur le bouton "Power" situé sur le contrôleur câblé pour allumer le système d'enceintes. La diode verte de l'égaliseur située sur le contrôleur câblé s'allume, indiquant que l'appareil est sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton "Power" pour éteindre le système.

## MODE ÉQUALISEUR (EQ)

Appuyez sur le bouton de sélection "EQ Mode" pour faire défiler les trois modes d'égalisation des basses : TV, Gaming (jeux vidéo) et Max-Bass.

TV : Ce mode donne la réponse normale de basses, d'après la programmation TV standard.

Gaming : Ce mode Gaming augmente le niveau de basses et met en avant les sons basses fréquences des jeux vidéo.

Max-Bass : Comme son nom l'indique, ce mode augmente les basses au maximum, pour une expérience encore plus intense avec les jeux vidéo.

## CONTRÔLE PRINCIPAL

Le bouton circulaire situé sur le contrôleur câblé sert à contrôler le volume du système d'enceintes. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance Totale du Système :	40 Watts (20 Watts RMS)	<b>CAISSON DE BASSES</b>
Réponse en fréquence :	35 Hz – 18 kHz	Amplificateur : Un caisson de basses long-throw 5,25
Rapport signal sur bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 76 dB	<b>PUISSANCE REQUISE</b>
Fréquence de transition :	150 Hz	États-Unis/Canada/et où applicable 120 V AC @ 60 Hz
Taux d'harmonique (distorsion) :	< .2 % taux d'harmonique à -10 dB tension d'entrée pleine échelle	dans les pays d'Amérique latine :
Impédance d'entrée :	10k ohms	Europe, Royaume-Uni, 230 V AC @ 50 Hz
<b>ENCEINTES SATELLITES AMPLIFIÉES</b>		pays d'Asie où applicable,
Amplificateurs (par satellite) : Un amplificateur pleine-bande 3"		Argentine, Chili et Uruguay :
		Homologué ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

## CONSEILS DE DÉPANNAGE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance à la clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

Le service clientèle est joignable 7 jours sur 7 pour mieux vous servir. Nous sommes ouverts :

Du lundi au vendredi : de 8:00 à 24:00 minuit EST

Samedi et dimanche : de 9:00 à 17:00 EST

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

e-mail : [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante : [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

## CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Impossible d'insérer le connecteur DIN du contrôleur câblé dans le caisson de basses.	Certaines broches sont tordues.	Essayez de redresser doucement les broches avec des brucelles ou une petite pince. Si ça ne marche toujours pas, contactez le Service Clientèle de Altec Lansing pour obtenir d'autres instructions.
Tous les voyants lumineux sont éteints.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Appuyez sur le bouton Power du contrôleur câblé.
	L'adaptateur secteur n'est pas connecté à la prise d'alimentation générale et au caisson de basses.	Débranchez puis rebranchez l'adaptateur secteur à la fois côté prise murale et côté caisson de basses.
	Le parasustenteur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si l'adaptateur secteur est branché à un parasustenteur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	Le contrôleur câblé n'est pas connecté au caisson de basses.	Connectez le contrôleur câblé au caisson de basses.
La prise murale ne fonctionne pas.	Le contrôleur câblé n'est pas connecté au caisson de basses.	Connectez le contrôleur câblé au caisson de basses.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même jack) pour vérifier que cette sortie fonctionne.
Le contrôleur ne fonctionne pas.	Le connecteur DIN n'est pas inséré dans la prise jack du caisson de basses.	Assurez-vous que le connecteur DIN de couleur grise est fermement inséré dans la prise jack du connecteur DIN du caisson de basses.
		Vérifiez que les broches sont bien alignées entre la prise et la prise jack.
		Souvenez-vous : la flèche doit être tournée vers le haut.
Aucun son ne sort de l'une ou des deux enceintes.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale et dans la sortie du caisson de basses.
	Le réglage du volume est trop bas.	Assurez-vous d'avoir correctement appuyé sur le bouton Power et vérifiez que la diode de l'équaliseur est bien allumée.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Tournez le bouton du volume vers la droite pour augmenter le volume principal.
	Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Vérifiez le niveau du volume de la console de jeux vidéo ou de l'appareil audio concerné, et mettez-le à mi-niveau.
	Problème au niveau de la source audio.	Connectez un câble audio à la source audio. Vérifiez les connexions au niveau du caisson de basses et de la source audio. Assurez-vous que ces câble d'interfaces sont fermement insérés dans les prises jack appropriées.
Les enceintes grésillent.	Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Vérifiez qu'il y a bien un câble raccordant les sorties jack de la source audio aux entrées jack du caisson de basses du XA3021.
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes à l'aide d'une autre source audio.
Le son est déformé.	Mauvaise connexion.	Contrôlez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés fermement aux prises jack "line-out" ou "audio-out" de la source audio de votre périphérique.
	Le son de la source est déformé.	Testez les enceintes à l'aide d'une autre source audio (magnétoscope, lecteur DVD, lecteur CD portable, magnétophone ou radio FM).
Interférence radio.	Le niveau du volume est trop haut.	Baissez le volume du contrôleur du XA3021 ou de la source audio (si possible).
	Trop près d'un pylône radio.	Essayez une source audio différente, par exemple un CD.
Le caisson de basses n'émet aucun son.	Le volume du Caisson de basses est trop bas.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Si cela n'est pas le cas, vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.
	La source sonore a un faible contenu basse fréquence.	Réglez le volume de basses sur le contrôleur câblé numérique.
Le caisson de basses émet un faible bourdonnement.	Le CA de votre installation électrique est à 60 cycles par seconde, ce qui correspond à la plage de fréquence audio de votre caisson de basses.	Essayez un jeu, un film ou une chanson—quoi que ce soit pourvu que les tonalités basses soient plus proéminentes.
	Mauvaise connexion.	Vous pouvez entendre un faible bourdonnement lorsque votre système d'enceintes est allumé alors qu'aucune source audio ne fonctionne, ou lorsque le volume est extrêmement bas.
Le caisson de basses émet un bourdonnement fort.	Le volume de votre dispositif audio est trop élevé.	Si vous utilisez un parasustenteur avec votre système d'enceintes XA3021, débranchez-le et branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise murale CA.
	Les basses sont trop faibles.	Déplacez vos câbles. Vérifiez que la connexion est bien établie.
Le caisson de basses n'émet pas assez de basses.	Mauvaise connexion.	Déconnectez votre câble stéréo de la source audio. Si le bourdonnement disparaît, baissez le volume de la source audio.
	Les basses sont trop fortes.	Réglez le niveau de basses sur le contrôleur câblé numérique ou sur le caisson de basses.
Le caisson de basses émet trop de basses.	Les basses sont trop fortes.	Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le caisson de basses émet trop de basses.	Baissez le niveau de basses sur le contrôleur câblé numérique ou sur le caisson de basses.
Moniteur/TV déformé(e).	Le caisson de basses est trop près du moniteur/de la TV.	Étant donné que le caisson de basses NE DISPOSE PAS de blindage anti-magnétique, il peut provoquer des déformations lorsqu'il est placé trop près de votre moniteur/TV. Déplacez le caisson de basses de manière à le placer à au moins 60 cm de votre moniteur/TV.



Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata", non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

### ATTENZIONE:

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE!

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.



Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

## ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

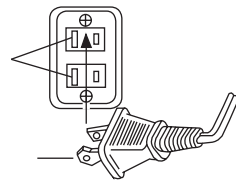
### ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirle l'esposizione diretta.

### AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Lo slot più lungo è quello neutro (a terra).



Inserire lo spinotto più largo nello slot a terra.

**LEGGERE LE ISTRUZIONI** — Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e per il maneggio.

**CONSERVARE LE ISTRUZIONI** — Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri.

**AVVERTENZE** — Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

**SEGUIRE LE ISTRUZIONI** — Devono essere seguite tutte le istruzioni per l'uso e per la manutenzione.

**ACQUA E UMIDITÀ** — Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua — per esempio, vicino ad una vasca da bagno, un lavandino, un lavabo, lavatoi, su pavimento bagnato o vicino ad una piscina, ecc.

**USO ESTERNO** — Avvertenza: Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre quest'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

**POSIZIONE** — L'apparecchio dovrà essere installato in una posizione stabile.

**VENTILAZIONE** — L'apparecchio dovrà essere ubicato di modo che la sua locazione o posizione permetta una ventilazione adeguata. Per esempio, l'apparecchio non si deve sistemare su un letto, un divano, un tappeto o su altra superficie del genere che può bloccare le aperture di ventilazione; oppure ubicare in un'installazione integrata nei mobili, come una libreria chiusa o un armadio che potrebbero ostruirne il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.

**CALORE** — L'apparecchio dovrà essere posto lontano da sorgenti di calore, tali come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altre attrezzature (compresi gli amplificatori) che producono calore.

**SORGENTI D'ALIMENTAZIONE** — L'apparecchio dovrà ricevere esclusivamente il tipo d'alimentazione descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta dell'apparecchio stesso.

**PROTEZIONE DEI CAVI D'ALIMENTAZIONE** — I cavi d'alimentazione dovranno scorrere in modo che non saranno pestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi vicino alle spine, alle prese a muro e nei punti dove salgono dall'apparecchio.

**TERRA O POLARIZZAZIONE** — Prendere le precauzioni per non eliminare il collegamento a terra o la polarizzazione dell'apparecchio.

**PULIZIA** — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido o un panno asciutto a pelle fina. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, siccome essi possono corrodere la scatola.

**PERIODI DI NON UTILIZZO** — Il cavo d'alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando esso rimane non usato per un periodo prolungato.

**TEMPORALI E FULMINI** — Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini.

**PENETRAZIONE D'OGGETTI ESTRANEI O LIQUIDI** — Prestare attenzione a non far cadere oggetti estranei o spillare liquidi all'interno della scatola attraverso le aperture.

**ACCESSORI** — Utilizzare esclusivamente gli accessori specificati dall'Altec Lansing Technologies, Inc.

**GUASTI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA TECNICA** — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata al personale qualificato d'assistenza tecnica quando:

- Il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti estranei o si è spillato liquido.
- L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
- L'apparecchio non funziona correttamente o ha dimostrato un peggioramento marcato della performance.
- L'apparecchio è caduto a terra o la scatola è stata danneggiata.

**ASSISTENZA TECNICA** — L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio. L'assistenza tecnica deve essere affidata a personale qualificato di servizio, o l'apparecchio deve essere consegnato al rivenditore, o si deve chiamare la linea d'assistenza tecnica dell'Altec Lansing.

## GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

L'Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione che si manifestino durante il normale e ragionevole uso di tali prodotti per la durata di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Questa é la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer dell'Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né l'Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato della stessa è responsabile di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'uso degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita per legge.)

La responsabilità dell'Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi d'altoparlanti audio, TV o giochi per computer che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati dell'Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

Ai sensi della presente garanzia all'acquirente utente vengono concessi specifici diritti legali e questi potrà far valere altri diritti che variano secondo la legislazione locale.

# XA3021 SISTEMA D'ALTOPARLANTI PER GIOCHI VIDEO ED AUDIO TV

## BENVENUTO

Benvenuto al mondo straordinario del suono ad alta fedeltà dell'Altec Lansing. XA3021 è un sistema analogico tipo 2.1 che caccia via gli altoparlanti zoppi all'interno della sua TV. Il più, con il selettore di modalità EQ (equalizzazione) dei bassi, si può sentire anche letteralmente il rumore di fondo dei suoi giochi e film favoriti.

Ma quello che il sistema XA3021 permette di sperimentare non è unicamente una TV straordinaria. Con la sua potenza totale del sistema di 40 watt, esso fornisce una prestazione eccitante dai sistemi di giochi video, dai lettori DVD e MP3, dai lettori CD e da altre sorgenti audio.

## CONTENUTO DELLA SCATOLA

- 2 satelliti
- Subwoofer
- Regolatore a cavo
- Cavo RCA audio stereo di 3 m, raccordi maschio a maschio
- Cavo d'estensione video composito RCA da 3 m, femmina al maschio
- Adattatore di rete CA
- Manuale
- Scheda di collegamento rapido (QCC)

## POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

### IL SUBWOOFER

Tutta l'informazione codificata in stereo viene sentita attraverso gli altoparlanti satelliti. Poiché il suono a bassa frequenza è non direzionale, il subwoofer può essere sistemato a sua libera scelta. Tuttavia, se sistemato sul pavimento vicino ad una parete o in un angolo, il subwoofer fornisce un'efficienza dei bassi migliore ed un suono ottimo.

Avvertenza: Il subwoofer non è schermato magneticamente. Di conseguenza, esso DOVREBBE essere sistemato sempre almeno a 2 piedi (0,6 m) dalle TV, dai monitors di computer, dalle unità disco fisso dei computer o da tutti gli altri media magnetici (per es. dischetti floppy, dischi Zip, nastri VHS o di cassette, ecc.).

### ALTOPARLANTI SATELLITI

Posizionare i satelliti secondo i propri gusti d'ascolto - dal più vicino alla TV fino alla distanza consentita dai cavi degli altoparlanti.

Nota: Gli altoparlanti satelliti SONO schermati magneticamente e possono essere affiancati vicino agli schermi video, tali come le TV e i monitors dei computers, senza deformare l'immagine.

## EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

Avvertenza: Non inserire la spina dell'adattatore di rete del sistema d'altoparlanti nella presa di corrente CA fino a che i collegamenti non sono stati tutti ultimati. Inoltre, spegnere la sua sorgente audio (per es., la TV, il sistema di giochi video, il lettore DVD o VCR) prima di collegare le sue uscite agli input dello XA3021.

Per garantire la prima messa in funzione come previsto, si prega di osservare attentamente la sequenza del collegamento descritta qui sotto.

### ALTOPARLANTI SATELLITI

Per installare il sistema XA3021, inserire il connettore arancione del satellite di destra nell'uscita "RIGHT" sulla parte posteriore del subwoofer ed il connettore marrone del satellite di sinistra nell'uscita "LEFT" sulla parte posteriore del subwoofer.

### REGOLATORE A CAVO

Collegare il connettore DIN colorato in grigio dal regolatore a cavo alla presa grigia "CONTROLLER" sulla parte posteriore del subwoofer.

Per l'inserzione facile del connettore DIN, prestare attenzione che la freccia sul connettore deve essere rivolta verso l'alto.

## ENTRATE PRIMARIE

Le prese jack d'entrata primaria sono situate sul subwoofer. Usando il cavo RCA fornito, collegare ogni sorgente audio, dotata di jack d'uscita RCA rosso (di destra) e bianco (di sinistra), ai jack d'entrata RCA rosso (a destra) e bianco (a sinistra) del subwoofer XA3021.

In alcune configurazioni di messa a punto, si può usare il cavo d'estensione video composito RCA (giallo) per permettere d'aumentare la distanza di separazione tra la TV ed il subwoofer.

Nota: Per ottenere un suono più limpido, mentre la TV si usa come una sorgente audio, provare a spegnere il suono dagli altoparlanti della sua TV.


## ENTRATA AUSILIARIA

L'entrata ausiliaria o secondaria è situata sul subwoofer. Collegare qualsiasi sorgente audio che ha una spina stereo di 3, 5mm (cioè tipo jack per cuffie), compresi i giocatori portatili CD o MP3.

Attenzione: Accertarsi che la sorgente audio è dotata di un jack d'uscita line-out. Questo garantisce che l'uscita non è amplificata. Consultare il manuale per l'utente della sua sorgente audio per ulteriori informazioni.

Nota: Eventualmente sarebbe indispensabile un cavo con spine RCA dall'una estremità ed una spina stereo tipo "maschio" da 3,5 mm dall'altra, oppure spine stereo di 3,5 mm su entrambe le estremità. Questo tipo di spine può essere comprato alla maggior parte dei negozi d'elettronica.

## CUFFIE

Per utilizzare le cuffie con il sistema, inserirle in una delle prese contrassegnate  sull'estremità del regolatore a cavo. Quando le cuffie sono collegate, sia i satelliti sia il subwoofer sono muti.

## ALIMENTAZIONE

NOTA: Prima d'inserire il sistema, innanzi tutto si devono rimuovere i manicotti di plastica protettivi da entrambe le estremità dell'adattatore di rete.

1. Dopo d'aver fatto tutti gli altri collegamenti, inserire l'adattatore di rete nella parte posteriore del subwoofer e in una presa a muro CA. Nota: Per garantire un collegamento sicuro, l'adattatore di rete utilizza un connettore di bloccaggio. Per sbloccare l'adattatore di rete, non basta tirare semplicemente il cavo. Tirare delicatamente indietro il manicotto del connettore fino a che non si liberi.
2. Accendere la sorgente audio (una TV, un sistema di giochi video, lettore DVD o VCR).
3. Accendere il sistema d'altoparlanti Altec Lansing XA3021, azionando il pulsante Power sul regolatore a cavo (vedere qui sotto). Sul regolatore a cavo si accende un LED verde per l'equalizzazione (EQ).

Nota: Per evitare il rumore tipo popping quando viene acceso il suo sistema d'altoparlanti Altec Lansing, accendere sempre prima la sua sorgente audio.

## UTILIZZO DEL REGOLATORE A CAVO

Per la sua convenienza, il regolatore a cavo permette d'alimentare il sistema o di scollegarlo dalla rete, di controllare il volume e di regolare l'equalizzazione dei bassi (EQ) (TV, Gaming o Max-Bass).

## POWER (ALIMENTAZIONE)

Azionare il pulsante "Power" (alimentazione) sul regolatore a cavo per attivare il sistema d'altoparlanti. Sul regolatore a cavo si accende un LED verde per l'equalizzazione (EQ) per indicare che il sistema è alimentato. Premere di nuovo il pulsante "Power" per spegnere il sistema.

## MODALITÀ D'EQUALIZZAZIONE (EQ)

Premere il tasto del selettore di modalità "EQ mode" per selezionare a turno le tre modalità d'equalizzazione dei bassi: TV, Gaming e Max-Bass.

TV: Questa impostazione fornisce una risposta dei bassi normale, come si può aspettare dalla programmazione standard della TV.

Gaming: L'impostazione per giochi video amplifica il livello dei bassi per evidenziare i suoni a bassa frequenza dei giochi video.

Max-Bass: Esattamente come implicato dallo stesso nome, la Max-Bass fornisce un suono a bassa frequenza ancor più pronunciato per un'esperienza di gioco più intensa.

## CONTROLLO GENERALE (MASTER)

La manopola sul regolatore a cavo serve per il controllo generale del volume del sistema d'altoparlanti. Far girare la manopola nel senso orario per aumentare il volume e nel senso inverso per diminuire il volume.

## CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA

Potenza totale del sistema:	40 watt (20 watt RMS)	<b>SUBWOOFER</b>
Risposta in frequenza:	35 Hz – 18 kHz	Driver: Un woofer long-throw 5,25"
Rapporto Segnale-Rumore @ 1 kHz input:	> 76 dB	<b>REQUISITI D'ALIMENTAZIONE</b>
Frequenza d'incrocio:	150 Hz	Per gli USA, Canada e dove applicabile 120 V AC @ 60 Hz per i paesi dell'America Latina:
Distorsione armonica totale (THD) del sistema:	< .2 % THD @ -10 dB voltaggio input totale	Europa, Regno Unito, 230 V AC @ 50 Hz i paesi asiatici dove applicabile, Argentina, Cile ed Uruguay:
Impedenza d'ingresso:	10k ohms	Omologato da: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM
<b>ALTOPARLANTI SATELLITI AMPLIFICATI</b>		
Driver (per ogni satellite): Un driver 3" full-range		

## ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Le risposte alla maggioranza delle domande d'impostazione e prestazioni possono essere trovate nella Guida per la ricerca guasti. Lei può consultare anche le FAQs nella sezione Customer Support del nostro sito Web al [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). Se non ha riuscito a trovare l'informazione desiderata, si prega di chiamare il nostro customer service team per assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti al suo rivenditore sotto la sua garanzia.

Il customer service (supporto tecnico) è disponibile 7 giorni la settimana per la sua convenienza. Il nostro orario d'apertura è:

Lunedì a Venerdì: da 8.00 a 24.00 EST

Sabato e domenica: da 9:00 a 17:00 EST

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web a [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

Disegnato e progettato negli USA e fabbricato nella nostra fabbrica omologata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

## ELIMINAZIONE DEI GUASTI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Il connettore DIN del regolatore a cavo non può essere inserito nel subwoofer.	Alcuni dei perni sono piegati.	Provare a raddrizzare delicatamente i perni con pinzette o pinze molto piccole. Se questo non funziona, rivolgersi al reparto Consumer Support (servizio postvendita) dell'Altec Lansing per ulteriori istruzioni.
Nessun LED acceso.	L'alimentazione non è collegata.	Azionare il pulsante Power (alimentazione) sul regolatore a cavo.
	L'adattatore di rete non è collegato alla presa al muro ed al subwoofer.	Staccare e collegare di nuovo l'adattatore di rete sia alla presa a muro che al subwoofer.
	Il protettore contro sovratensioni (se usato) non è collegato alla rete d'alimentazione.	Se l'adattatore di rete è inserito in un protettore contro sovratensioni, verificare se il protettore è stato acceso.
	Il regolatore a cavo non è collegato al subwoofer.	Collegare il regolatore a cavo al subwoofer.
La presa a muro non funziona.	Il connettore DIN non è inserito nel jack del subwoofer.	Collegare un altro dispositivo allo stesso jack della presa a muro per verificare se la presa funziona.
		Accertarsi che il connettore DIN colorato in grigio è inserito saldamente nella presa del connettore DIN sul subwoofer.
Il regolatore non funziona.	Accertarsi che i perni sono allineati tra la spina e la presa.	Non dimenticare che la freccia deve essere in alto.
		Accertarsi che il cavo d'alimentazione CA del subwoofer sia inserito sia nel subwoofer sia nella presa a muro.
		Accertarsi che il pulsante Power è premuto e che il LED per l'equalizzazione (EQ) è acceso.
		Girare la manopola rotante a destra per aumentare il volume generale del sistema.
		Controllare il livello del volume del sistema di giochi video o della sorgente sonora alternativa ed impostarlo ad un livello medio.
Manca il suono da uno o più altoparlanti.	L'alimentazione non è collegata.	Collegare il cavo audio della sorgente audio. Controllare i collegamenti delle spine sia al subwoofer sia alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi di segnale sono inseriti fissamente e correttamente nei suoi rispettivi jack.
	L'impostazione del volume è troppo bassa.	Assicurarsi che lo stesso cavo collega le prese d'uscita della sorgente audio alle prese d'entrata sul subwoofer XA3021.
	Il cavo audio non è collegato alla sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti con un'altra sorgente audio.
Il cavo audio è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Problema con il dispositivo sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti utilizzando un'altra sorgente audio (per es. VCR, DVD, CD portatile, lettore di cassette o una radio FM).
		Controllare tutti i cavi. Accertarsi che essi sono collegati al jack "line-out" o "audio-out" del suo dispositivo sorgente audio.
Suono di scroscio dagli altoparlanti.	Problema con la sua sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti utilizzando un'altra sorgente audio (per es. VCR, DVD, CD portatile, lettore di cassette o una radio FM).
	Collegamento malfunzionante.	Abbassare il volume del regolatore a cavo al suo XA3021, oppure il volume della sua sorgente audio (se possibile).
Suono distorto.	Livello del volume impostato troppo alto.	Provare con una sorgente audio differente, come per es. un CD con musica.
	Sorgente sonora distorta.	Provare con una sorgente audio differente, come per es. un CD con musica.
Interferenze radiofoniche.	Troppo vicino ad una radio torre.	Cambiare il posto degli altoparlanti per vedere se l'interferenza sparisce. Se no, provare ad acquistare un cavo schermato dal suo negozio d'elettronica locale.
	Collegamento malfunzionante.	Regolare il livello dei bassi del regolatore digitale collegato a cavo.
Manca il suono dal subwoofer.	La sorgente del suono ha un contenuto minimo di basse frequenze.	Provare con un gioco, un film o una canzone - qualsiasi con i toni bassi più articolati.
	Un ronzio basso dal subwoofer.	Un certo ronzio basso può essere percepito anche quando il suo sistema d'altoparlanti è collegato alla rete senza una sorgente audio che funziona, o quando il volume è regolato ad un livello estremamente basso.
Un ronzio forte dal subwoofer.	Collegamento malfunzionante.	Se con il suo sistema d'altoparlanti XA3021 viene usato anche un protettore contro sovratensioni, scollegare l'adattatore di rete e collegarlo direttamente ad una presa a muro CA.
		Tirare un po' i cavi. Accertarsi che essi sono collegati in modo stabile.
		Scollegare il suo cavo stereo dalla sorgente audio. Se il ronzio sparisce, abbassare il volume della sorgente audio.
Emissione insufficiente dei bassi dal subwoofer.	Impostazione delle frequenze basse troppo bassa.	Regolare il livello dei bassi al regolatore digitale a cavo o al subwoofer.
	Collegamento malfunzionante.	Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente e stiano facendo un collegamento stabile.
Bassi troppo forti dal subwoofer.	Impostazione delle frequenze basse troppo alta.	Abbassare il livello dei bassi al regolatore digitale a cavo o al subwoofer.
Immagine distorta nel monitor/nella TV.	Il subwoofer è troppo vicino al monitor/alla TV.	Poiché il subwoofer NON è schermato magneticamente, se situato troppo vicino al suo monitor/alla sua TV, può causare una distorsione dell'immagine. Spostare il subwoofer al minimo a 2 piedi (0,6 m) dal suo monitor/dalla sua TV.



Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

# XA3021 LAUTSPRECHERSYSTEM 2.1 FÜR VIDEO-SPIELE & TV-AUDIO

## WILLKOMMEN

Willkommen in der außergewöhnlichen Welt des Altec Lansing HiFi-Sounds. Das Altec Lansing XA3021 2.1 Analogsystem wird es den lahmen Lautsprechern in Ihrem Fernseher zeigen. Mit dem EQ-Bass-Schalter werden Sie dann das Rumpeln und Poltern Ihrer Lieblingsspiele oder Lieblingsfilme hautnah erleben.

Mit dem XA3021 werden Sie nicht nur mit Ihrem Fernseher ein großartiges Sounderlebnis haben. Auch die umwerfende Performance bei Videospielen, DVD-, MP3 oder CD-Playern oder anderen Audio-Anwendungen wird Sie überzeugen.

## LIEFERUMFANG

- 2 Satelliten
- Subwoofer
- Controller-Einheit
- 3-Meter Audio RCA Stereo-Kabel, Stecker auf Stecker
- 3-Meter Stereo Audio Video RCA Kabel, Buchse auf Stecker
- Netzadapter
- Handbuch
- Quick Connect Card (QCC)

## AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

### SUBWOOFER

Sämtliche Stereo-codierte Informationen werden über die Satelliten-Lautsprecher wiedergegeben. Da tieffrequent abgestrahlter Klang keine Vorzugsrichtung hat, können Sie den Subwoofer nach Belieben aufstellen. Sie sollten jedoch den Subwoofer möglichst auf dem Boden nahe einer Wand aufstellen, um eine bessere Effizienz bei Bässen und so ein optimales Klangbild zu erhalten.

**WARNHINWEIS:** Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und sollte aus diesem Grund immer mindestens 2 Fuß (0.6m) Abstand haben von Fernsehern, Computermonitoren, Festplatten oder anderen Magnetdatenträgern (Disketten, ZIP-Disks, VHS-Kassetten, Audiobänder, etc).

### SATELLITENLAUTSPRECHER

Stellen Sie die Satellitenlautsprecher so auf, wie es Ihrem Hörempfinden nach am besten ist—direkt neben Ihren Fernseher oder soweit weg, wie es die Zuleitungen erlauben.

Anmerkung: Die Satelliten-Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt und können somit nahe bei Bildschirmen wie Fernseher oder Computermonitore platziert werden ohne die Bildqualität zu beeinträchtigen.

## HERSTELLEN DER VERBINDUNGEN

Warnung: Stecken Sie den Netzstecker des Lautsprechersystems nicht ein, bevor alle Verbindungen gemacht wurden. Stellen Sie auch die entsprechenden Audioquellen (z.B. Fernseher, DVD-Player, Videorekorder oder Spielkonsole) ab, bevor Sie deren Ausgänge mit den Eingängen des XA3021 verbinden.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, führen Sie bitte sorgfältig in der angegebenen Reihenfolge Schritt für Schritt die nachstehend beschriebene Verkabelung durch.

### SATELLITEN-LAUTSPRECHER

Um das Lautsprechersystem XA3021 betriebsfertig zu machen, stecken Sie den orangefarbenen Stecker des rechten Satelliten in den mit „RIGHT“ bezeichneten Eingang auf der Rückseite des Subwoofers. Stecken Sie anschließend den braunen Stecker des linken Satelliten in den mit „LEFT“ bezeichneten Eingang auf der Rückseite des Subwoofers.

### CONTROLLER-EINHEIT

Verbinden Sie den grauen DIN-Steckverbinder des Controllers in den mit „Controller“ bezeichneten Eingang an der Rückseite des Subwoofers. Beachten Sie bitte beim Einstecken des DIN-Steckers darauf, dass der Pfeil auf dem Stecker nach oben zeigt.

## HAUPTINGÄNGE

Die Haupteingänge befinden sich beim Subwoofer. Mit Hilfe des mitgelieferten RCA-Kabels können Sie alle Tonquellen anschließen, die über einen roten (rechts) und einen weißen (links) RCA-Ausgang verfügen. Der Anschluss erfolgt an die farblich entsprechenden Buchsen des XA3021. Bei einigen Konfigurationen können Sie auch das mitgelieferte (gelbe) Composite-Video-RCA Verlängerungskabel benutzen, um den Fernseher und Subwoofer weiter auseinanderstellen zu können.

Anmerkung : Um einen möglichst klaren Klang zu erhalten, versuchen Sie beim Betrieb mit Ihrem Fernseher, die TV-Lautsprecher abzuschalten.

## NEBENEINGANG

Der zweite Eingang oder Nebeneingang befindet sich am Subwoofer. Sie können hier eine beliebige Tonquelle mit 3.5mm-Stereostecker (z.B. wie ein Kopfhörer-Stecker) anschließen, u.a. CD- oder MP3-Player.

Achtung : Stellen Sie sicher, dass Ihre Tonquelle einen Line-Out-Ausgang hat. Somit ist sichergestellt, dass das Ausgangssignal nicht verstärkt ist. Konsultieren Sie das Benutzerhandbuch Ihres Audiogeräts, um weitere Informationen diesbezüglich zu erhalten.

Anmerkung : Möglicherweise benötigen Sie ein Kabel mit RCA-Steckverbindern und einen 3.5mm-Stereoklinkenstecker oder ein Kabel mit 3.5mm-Stereoklinkensteckern an beiden Enden. Diese Adapterkabel können Sie in fast jedem Elektronikladen erwerben.

## KOPFHÖRER

Wenn Sie Kopfhörer benutzen wollen, schließen Sie sie an die Buchse mit der entsprechenden Bezeichnung am Controller an. Sobald der Kopfhörer angeschlossen ist, sind beide Satellitenlautsprecher und der Subwoofer abgeschaltet.

## EINSCHALTEN

**HINWEIS:** Sie müssen zunächst die Kunststoff-Schutzhülsen an beiden Enden des Spannungsadapters entfernen, bevor Sie den Stecker einstecken.

1. Wenn Sie alle Verbindungen fertiggestellt haben, stecken Sie den Spannungsadapter in die Rückseite des Subwoofers und in eine Steckdose. Um eine sichere Verbindung zu gewährleisten, ist der Spannungsadapter mit einem Verschlussmechanismus ausgestattet. Um den Spannungsadapter zu entriegeln, ziehen Sie bitte nicht einfach am Kabel, sondern ziehen vorsichtig die Steckerhülse bis zum Ausklinken zurück.
2. Schalten Sie die Tonquelle (TV-Gerät, Video-Spielkonsole, DVD-Player oder Videorekorder) an.
3. Schalten Sie das Altec Lansing XA3021-System ein, indem Sie den Einschaltknopf des Controllers (siehe unten) drücken. Eine grüne EQ LED auf dem Controller wird dann aufleuchten.

Anmerkung: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihren Altec Lansing Subwoofer anschalten, sollten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst einschalten.

## BENUTZUNG DES CONTROLLERS

Mit Hilfe des Controllers können Sie das System ein- und ausschalten, die Lautstärke einstellen und einen Bass-Abgleich (Equalization EQ) (TV, Spielekonsole oder Max-Bass) durchführen.

## EINSCHALTEN

Drücken Sie auf den Knopf „Power“ des Controllers, um das Lautsprechersystem einzuschalten. Eine grüne EQ-LED auf dem Controller wird als Bereitschaftsanzeige aufleuchten. Drücken Sie nochmals auf „POWER“, um das System auszuschalten.

## EQ-MODUS

Drücken Sie auf den „EQ MODE“-Wählschalter, um zwischen drei verschiedenen Abgleichsmodi für den Bassbereich zu wählen : TV, Spielkonsole und Max-Bass.

TV : Mit dieser Einstellung haben Sie eine normale Basswiedergabe, so wie Sie es von einer Standard-TV-Anwendung erwarten würden.

Spielkonsole : Bei der Spielkonsoleneinstellung wird die Basslautstärke etwas angehoben, um die tieffrequenten Sounds bei Videospielen hervorzuheben.

Max-Bass : Wie der Name schon sagt, bekommen Sie mit Max-Bass noch mehr Performance im Bassbereich für intensive Spielerlebnisse.

## SICHERHEITSHINWEISE

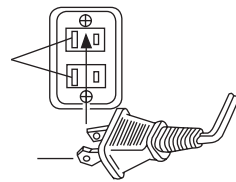
### ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

### WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

Die längliche Buchse ist Erde.



Stecken Sie den breiten Steckkontakt in die Erdungsbuchse.

**LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN** — Alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sollten vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durchgelesen werden.

**BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNGEN AUF** — Die Bedienungsanleitungen sollten zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

**BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE** — Bitte beachten Sie die Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

**BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN** — Alle Betriebs- und Benutzungsanweisungen sind zu befolgen.

**WASSER UND FEUCHTIGKEIT** — Das Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser benutzt werden, d.h. die Inbetriebnahme in der Nähe einer Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Waschbehälter, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbads o.ä. ist nicht gestattet.

**BETRIEB IM FREIEN** — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermeiden.

**STANDORT** — Das Gerät muss auf einem stabilen Untergrund stehen.

**LÜFTUNG** — Das Gerät ist so aufzustellen, dass die geräteeigene Lüftung nicht beeinträchtigt wird. Beispielsweise sollte das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einem ähnlichen Untergrund betrieben werden, der die Lüftungsöffnungen verschließen könnte, weiterhin darf das Gerät nicht in Einbauorten betrieben werden, an denen eine Durchlüftung der Lüftungsöffnungen beeinträchtigt wäre, wie beispielsweise in einem geschlossenen Bücherregal oder in einem Schrank.

**WÄRME** — Das Gerät muss einen angemessenen Abstand zu anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Ofen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (auch Verstärker) haben.

**STROMVERSORGUNG** — Das Gerät darf nur mit solchen Spannungsquellen betrieben werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät ausgewiesen sind.

**SCHUTZ DER SPANNUNGSVERSORUNGSL EITUNGEN** — Leitungen der Spannungsversorgung sind so zu verlegen, dass Personen möglichst nicht auf sie treten können und dass ein Einklemmen durch Gegenstände, die auf den Leitungen stehen oder daran angelehnt sind, ausgeschlossen ist. Achten Sie insbesondere auf Leitungen in unmittelbarer Nähe von Steckern, Steckverbindern und bei den Anschlüssen des Geräts.

**ERDUNG UND POLARITÄT** — Es sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass eine ordnungsgemäße Erdung und die richtige Polarität sichergestellt ist.

**REINIGUNG** — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie niemals Möbelwachs, Benzin, Insektizide oder andere sich verflüchtigende Flüssigkeiten, da dies zu Korrosion führt.

**LÄNGERE NICHTBENUTZUNG** — Die Spannungsversorgung des Geräts sollte abgezogen werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

**GEWITTER** — Die Spannungsversorgung des Geräts sollte bei Gewitter abgezogen werden.

**EINDRINGEN VON FLÜSSIGKEITEN ODER FREMDKÖRPERN** — Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät eindringen können.

**ZUBEHÖR** — Benutzen Sie nur von Altec Lansing Technologies, Inc. spezifiziertes Zubehör.

**SCHÄDEN, DIE VOM TECHNISCHEN SERVICE ZU BEHEBEN SIND** — Das Gerät muss von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, falls :

- die Kabel oder Stecker der Spannungsversorgung beschädigt sind.
- Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist.
- das Gerät Regen ausgesetzt war
- das Gerät augenscheinlich nicht richtig funktioniert oder ein erheblicher Unterschied in der Performance festzustellen ist.
- das Gerät heruntergefallen und das Gehäuse beschädigt ist.

**WARTUNG/REPARATUR** — Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Im Servicefall muss das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal untersucht oder an den Händler zurückgegeben werden. Sie können auch die Altec Lansing Service Hotline anrufen und um Hilfe bitten.

## ZWEIJÄHRIGE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass alle seine Computer-Lautsprecher-Systeme frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kauf und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Computer-Lautsprechersystemen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch irgendein autorisierter Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Computer-Lautsprechersystemen, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

Innerhalb dieser Garantiebedingungen hat der Käufer bestimmte Ansprüche und kann weitere Rechte besitzen, die weltweit unterschiedlich sind.



## LAUTSTÄRKEREGELUNG

Der Knopf auf dem Controller dient zur Lautstärkeregelung für das Lautsprechersystem. Erhöhen Sie die Lautstärke, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen und vermindern Sie die Lautstärke, indem Sie den Knopf im Gegenuhrzeigersinn drehen.

## SYSTEMDATEN

Gesamtleistung :	40 Watt (20 Watt RMS)	<b>SUBWOOFER</b>
Frequenzbereich :	35 Hz – 18 kHz	Treiber: Ein 5.25" Long-Throw- Treiber
Signal zu Rauschverhältnis bei 1 kHz Eingangssignal:	> 76 dB	<b>STROMVERSORGUNG</b>
Crossover-Frequenz:	150 Hz	USA, Kanada und entsprechende 120 V AC, 60 Hz lateinamerikanische Länder:
Klirrfaktor (THD):	< 0.2 % THD bei -10 dB Fullscale Eingangsspannung	Europa, Vereinigtes Königreich, 230 V AC, 50 Hz países asiáticos pertinentes, Argentinien, Chile und Uruguay:
Eingangsimpedanz:	10k Ohm	ETL/cETL/CE/NOM/IRAM geprüft
<b>SATELLITENLAUTSPRECHER/VERSTÄRKER</b>		
Treiber (pro Satellit): Ein 3" Full-Range- Treiber		

## FEHLERSUCHE

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Performance können Sie der Fehlersuch-Tabelle entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com) ansehen Falls Sie immer noch nicht die gewünschte Information finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

Unser Kundendienst ist 7 Tage in der Woche für Sie erreichbar. Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt :

Montag bis Freitag: 8:00 bis 24:00 EST

Samstag & Sonntag: 9:00 to 17:00 EST

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2002 Altec Lansing Technologies, Inc.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

## FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Der DIN-Stecker der Controllers lässt sich nicht in den Subwoofer einstecken.	Einige Steckkontakte sind verbogen.	Versuchen Sie, die Kontakte vorsichtig mit einer Pinzette oder mit einer kleinen Zange geradezubiegen. Wenn dies nicht funktionieren sollte, kontaktieren Sie den Altec Lansing Kunden-Support für weitere Hilfestellung.
Keine LEDs an.	Gerät ist ausgeschaltet.	Drücken Sie den Einschaltknopf am Controller.
	Netzstecker steckt nicht in der Steckdose bzw. im Subwoofer.	Ziehen Sie den Spannungsadapter vom Subwoofer und aus der Netzsteckdose ab und schliessen Sie das Gerät dann erneut an.
	Überspannungsschutz (falls verwendet) ist aus.	Falls das Satellitenlautsprechersystem über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz angeschaltet ist.
	Spannungsadapter steckt nicht im Subwoofer.	Stecken Sie den Spannungsadapter in den Subwoofer ein.
Steckdose funktioniert nicht.		Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
	Controller funktioniert nicht.	DIN-Stecker steckt nicht im Subwoofer.
Kein Ton aus einem oder mehreren Lautsprechern.	Gerät ist ausgeschaltet.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel in eine Steckdose und in den Subwoofer eingesteckt ist.
	Lautstärke ist zu gering.	Prüfen Sie, ob die EQ-LED am Controller leuchtet und ob der Einschaltknopf gedrückt ist. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung Ihrer Spielekonsole oder des angeschlossenen Audiogeräts und setzen Sie sie ggf. auf Mittelstellung.
	Audiokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Schließen Sie das Audiokabel an die Tonquelle an. Überprüfen Sie die Verbindungen am Subwoofer und der Tonquelle. Stellen Sie sicher, dass diese Kabel an den richtigen Buchsen angeschlossen sind.
	Audiokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass sich zwischen den Ausgangsbuchsen der Tonquelle und den Eingangsbuchsen am Subwoofer des XA3021 ein entsprechendes Kabel befindet.
	Problem mit Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus.
Knackgeräusche von den Lautsprechern.	Schlechte Verbindungen.	Kontrollieren Sie alle Audiokabel. Stellen Sie sicher, dass sie in der Line-out oder Audio-out-Buchse Ihres Audiogeräts stecken.
	Problem bei Ihrem Audiogerät.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus (z.B. mit Videorekorder, DVD-Player, tragbarer CD-Player oder UKW-Radio).
Klang ist verzerrt.	Lautstärkepegel zu hoch.	Verringern Sie die Lautstärke über den Controller des XA3021 oder direkt an Ihrer Tonquelle.
	Tonquelle ist verzerrt.	Probieren Sie eine andere Tonquelle aus (z.B. Musik-CD).
Störungen.	Zu nahe an einem Funksender.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, um zu sehen, ob die Störungen verschwinden. Falls dies nicht der Fall ist, können Sie evtl. abgeschirmte Kabel bei Ihrem Elektrohändler vor Ort kaufen.
Kein Ton aus dem Subwoofer.	Subwoofer-Lautstärke zu gering eingestellt.	Stellen Sie die Basslautstärke am digitalen Controller ein.
	Tonquelle hat wenig niederfrequente Anteile.	Probieren Sie ein anderes Spiel, Film oder Lied—irgendetwas mit deutlicheren Basstönen.
Leiser Brummton aus Subwoofer.	Die Wechelspannung des Versorgungsstromnetzes beträgt 50 bzw. 60 Hz, was im Frequenzbereich des Subwoofers liegt.	Es ist normal, dass ein leises Brummen zu hören ist, wenn das Lautsprechersystem ohne Tonquelle betrieben wird oder wenn deren Lautstärke extrem niedrig eingestellt ist.
	Lauter Brummton aus Subwoofer.	Schlechte Verbindungen.
Lautstärke Ihrer Audioquelle ist zu hoch eingestellt.		Ziehen Sie das Stereokabel aus der Tonquelle heraus. Wenn das Brummen verschwindet, verringern Sie bitte die Lautstärke Ihrer Tonquelle.
Nicht genug Bass vom Subwoofer.	Basseinstellung zu niedrig.	Stellen Sie die Basslautstärke am Subwoofer oder am Controller ein.
	Schlechte Verbindung.	Kontrollieren Sie alle Kabel und stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß verbunden ist.
Zu viel Bass vom Subwoofer.	Basseinstellung zu hoch.	Stellen Sie die Basslautstärke am Subwoofer oder am Controller ein.
Verzerrter Monitor/TV.	Subwoofer steht zu nah am Monitor/TV-Gerät.	Da der Subwoofer nicht magnetisch abgeschirmt ist, kann er Verzerrungen bei Ihrem Monitor/TV-Gerät verursachen, falls er zu nahe bei dem Gerät positioniert ist. Platzieren Sie den Subwoofer in einem Abstand von mindestens 2 Fuß (0.6m) zu Ihrem Monitor.



Corporate Headquarters

Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA  
800-ALTEC-88 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific

25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong  
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A8099 REV01

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>